



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T
Datum: 24. maj 2012.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM

U sastavu: sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući
sudija Howard Morrison
sudija Melville Baird
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 24. maja 2012.

TUŽILAC

protiv

RADOVANA KARADŽIĆA

JAVNO

***CORRIGENDUM ODLUKE PO ZAHTJEVU TUŽILAŠTVA ZA PRIHVATANJE
DOKAZA BEZ POSREDSTVA SVJEDOKA (SREBRENICA)***

Tužilaštvo

g. Alan Tieger
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

Optuženi

g. Radovan Karadžić

Branilac u pripravnosti

g. Richard Harvey

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

IMAJUĆI U VIDU svoju "Odluku po Zahtjevu tužilaštva za prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka (Srebrenica)" od 22. maja 2012. (dalje u tekstu: Odluka), u kojoj je naložilo da se više dokumenata uvrsti u spis bez posredstva svjedoka;¹

UZIMAJUĆI U OBZIR da, zbog štamparske greške, paragrafi 11 i 35(a) upućuju na dokument broj 03290 na osnovu pravila 65*ter*;²

NA OSNOVU pravila 54 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda,

NALAZI da paragrafi 11 i paragraf 35(a) Odluke glase kako slijedi:

11. Nakon što je razmotrilo elemente dokaznog materijala na koje nisu izneseni prigovori, Vijeće napominje da su, izuzev kad je riječ o dokumentima broj 08390 i 10886 na osnovu pravila 65*ter*, svi oni relevantni za ovaj predmet i da imaju dokaznu vrijednost budući da se odnose na jedno ili više sljedećih pitanja: (i) provođenje Direktive 4; (ii) komandni lanac u Vojski Republike Srpske (dalje u tekstu: VRS); (iii) saradnju civilnih, policijskih i vojnih vlasti u RS prije i poslije događaja u Srebrenici u julu 1995. godine; (iv) linije komunikacije na svim nivoima u RS, uključujući prema optuženom i od njega; (v) hronologiju događaja na području Srebrenice u julu 1995. godine; i (vii) razmjenu zarobljenika poslije jula 1995. Shodno tome, dokumenti pod sljedećim brojevima na osnovu pravila 65*ter* uvrštavaju se u spis bez posredstva svjedoka: 00596, 01355, 01893, 01923, 01936, 01944, 01946, 01949, 01950, 01955, 01956, 01960, 01961, 01963, 01966, 01985, 01999, 02014, 02015, 02022, 02047, 02048, 02049, 02057, 02076, 02083, 02095, 02097, 02103, 02104, 02109, 02117, 02134, 02156, 02283, 03508, 03560, 03639, 03649, 03920, 03921, 03922, 03963, 03968, 03970, 03975, 03986, 04058, 04060, 04063, 04064, 04066, 04068, 04086, 04316, 04332, 04400, 04401, 04673, 04674, 04676, 04677, 04725, 06110, 07175, 07587, 07616, 08171,

¹ Odluka, par. 35.

² Vijeće dalje napominje da je u paragrafu 1 i fusnoti 1 Odluke napomenulo da je tužilac u "Zahtjevu tužilaštva za prihvatanje dokumenata bez posredstva svjedoka (Srebrenica) s javnim dodacima A i B i povjerljivim dodacima C i D" od 4. maja 2012. (dalje u tekstu: Zahtjev) pogrešno naveo da je traži prihvatanje 177 elemenata dokaznog materijala iako je zapravo zatraženo

08428, 08970, 08972, 09036, 09205, 09236, 09261, 09305, 09397, 10884, 10889, 10893, 10901, 11365, 11581, 13304, 13525, 13593, 13700, 13746, 14333, 14376, 14431, 14729, 15299, 15371, 16561, 16559, 16563, 16854, 18173, 19001, 21058, 21115, 21116, 21117, 21118, 21748, 21979, 22025, 22027, 22800, 22810, 22811, 22813, 22817, 22819, 22822, 22823, 22829, 23196, 23673, 23688, 23692, 23693, 23694, 23700, 40219, 40246B i 45054.³

35. a) Jednoglasno **UVRŠTAVA** u spis dokumente sa sljedećim brojevima na osnovu pravila 65ter: 00596, 01355, 01893, 01901, 01923, 01936, 01944, 01946, 01949, 01950, 01955, 01956, 01960, 01961, 01963, 01966, 01985, 01999, 02014, 02015, 02022, 02047, 02048, 02049, 02057, 02076, 02083, 02095, 02097, 02103, 02104, 02109, 02117, 02134, 02156, 02283, 02372, 02606, 03508, 03560, 03639, 03649, 03847, 03920, 03921, 03922, 03963, 03968, 03970, 03975, 03986, 03999, 04058, 04060, 04063, 04064, 04066, 04068, 04070, 04086, 04232, 04316, 04332, 04400, 04401, 04402 04673, 04674, 04676, 04677, 04725, 06110, 06506, 07175, 07261, 07587, 07616, 08171, 08428, 08970, 08972, 09036, 09205, 09236, 09261, 09305, 09397, 10884, 10889, 10893, 10901, 11364, 11365, 11581, 13304, 13417, 13438, 13525, 13555, 13593, 13700, 13746, 14333, 14376, 14431, 14729, 15299, 15371, 16207, 16558, 16561, 16559, 16563, 16854, 18173, 19001, 21058, 21115, 21116, 21117, 21118, 21538, 21748, 21979, 21990, 22025, 22027, 22800, 22805, 22807, 22808, 22809, 22810, 22811, 22812, 22813, 22817, 22819, 22822, 22823, 22825, 22826, 22829, 22830, 23196, 23673, 23688, 23692, 23693, 23694, 23700, 40219, 40246B i 45054.⁴

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavan tekst na engleskom.

/potpis na originalu/
sudija O-Gon Kwon,
predsedavajući

Dana 24. maja 2012.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]

prihvatanje 175 elemenata, ali da je stvarno zatraženo prihvatanje 174 elemenata dokaznog materijala budući da je dokument broj 35025 na osnovu pravila 65ter naveden u Zahtjevu dva puta.

³ Fusnote 25 i 26 u originalu su izostavljene.

⁴ Fusnota 63 u originalu izostavljena.